

**July 8, 1950**

**Ciphered Telegram No. 405976 from Shtykov to  
Feng Xi [Stalin], transmitting letter from Kim Il Sung  
to Stalin**

**Citation:**

"Ciphered Telegram No. 405976 from Shtykov to Feng Xi [Stalin], transmitting letter from Kim Il Sung to Stalin", July 8, 1950, Wilson Center Digital Archive, APRF, f. 45, op. 1, d. 346, ll. 143-144; AVP RF, f. 059a, op. 5a, d. 4, p. 11, l. 151; and RGASPI, f. 558, op. 11, d. 346, ll. 0143-0144. Translated by Gary Goldberg.  
<https://digitalarchive.umd.edu/document/110690>

**Summary:**

Telegram from Shtykov to Stalin (copied to the Soviet leadership) relaying a request from Kim Il Sung for military advisors.

**Original Language:**

Russian

**Contents:**

Original Scan  
Translation - English

**СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО**

Снятие копий воспрещается

Экз. № 2

*Товарищу Сталину*  
Подлежит возврату через 6 суток  
в 8-е Управление Генерального Штаба ВС

143

**ШИФРОВКА № 405976/ш.**

Из Пхеньяна Подана 8.7.50г. 9.26 Принята 8.7.50 11.15  
Поступила в 8-е Управление Генерального Штаба Вооруженных Сил 8.7.50 11.35

Для отметок

Проводом.

Товарищу Ф Н Н - С И.

Мною получено следующее письмо КИМ ИР СЕНА  
адресовано нам.

"ПРЕДСЕДАТЕЛЮ СОВЕТА МИНИСТРОВ СОЮЗА ССР  
ГЕНЕРАЛИССИМУСУ товарищу СТАЛИНУ И.В.

Прошу принять выражение глубочайшего уважения  
и признательности за неоценимую помощь, которую Вы  
товарищ СТАЛИН, неизменно оказываете нашему народу  
в его борьбе за свою независимость.

Будучи уверенным в Вашем стремлении помочь  
корейскому народу избавиться от американских империалистов  
я вынужден обратиться к Вам с просьбой разрешить  
использовать 25-35 советских военных советников  
в штабе фронта Корейской Армии и штабах двух армейских  
групп, так как национальные военные кадры еще

577 ПОДЛЕЖИТ ВОЗВРАТУ  
в IV части ОКДВА ВКП(б)  
Вх. № 2001 от 8/VI 1950

Расшифровал, 8.7.50г. 12.50 Любимов.

Отпечатано в „12“ экземплярах

- Экз. № 1 тов. Сталину
- Экз. № 2 тов. Сталину
- Экз. № 3 тов. Молотову
- Экз. № 4 тов. Берия
- Экз. № 5 тов. Маленкову
- Экз. № 6 тов. Микояну
- Экз. № 7 тов. Кагановичу
- Экз. № 8 тов. Булганину
- Экз. № 9
- Экз. № 10
- Экз. № 11
- Экз. № 12

Начальник 4 Отдела 8 Управления  
Генштаба Вооруженных Сил *Гомгар*

Лист № ..... 2

144  
СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНОПродолжение ШИФРОВКИ № 405976/ш.

Недостаточно овладели искусством вождения современных войск.

Преданный Вам - КИМ ИР СЕН  
Председатель Кабинета Министров КНДР.  
- Пхеньян - 8 июля 1950 года".

Ш Т Ы К О В.

№ 481/ш.  
8.7.50г.

отп. Лобyseва, 8.7.50г. 13.10 (6)

144

[...]

CIPHERED TELEGRAM No. 405976/sh

From Pyongyang. Sent 8.7.50. 9:26

Received 8.7.50 11:15

Sent to 8th Department of the General Staff of the Armed Forces 8.7.50 11:35.

By telegraph.

To Comrade FENG XI [Stalin].

I received the following letter from KIM IL SUNG addressed to us.

“To the Chairman of the Council of Ministers of the USSR, Generalissimo Comrade Stalin, I.V.

I ask that you accept the expression of deepest respect and gratitude for the invaluable assistance which you, Comrade Stalin, continually render to our people in their struggle for independence.

Being confident of your desire to help the Korean people rid themselves of the American imperialists, I am obliged to appeal to you with a request to allow the use of 25-35 Soviet military advisers in the staff of the front of the Korean Army and the staffs of the 2nd Army Group, since the national military cadres have not yet sufficiently mastered the art of commanding modern troops.

Faithfully, KIM IL SUNG, Chairman of the Cabinet of Ministers DPRK.  
Pyongyang. 8 July 1950.

SHTYKOV

No. 481/sh

8.7.50

Copies: Stalin (2), Molotov, Beria, Malenkov, Mikoyan, Kaganovich, Bulganin